

DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DAS LADEGERÄT DER STREAMLIGHT-18650-USB-LI-IONEN-BATTERIE

- BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.** Dieses Dokument enthält wichtige Anweisungen für einen sicheren Betrieb sowie Wartungsinformationen für ihr Ladegerät.
- ACHTUNG:** Versuchen Sie nicht, Batterien anderer Hersteller mit diesem Ladegerät zu laden. So verringern Sie das Brand-, Stromschlag- und Verletzungsrisiko.
- Beschädigte Ladegeräte dürfen nicht verwendet werden.
- Legen Sie niemals Gegenstände aus Metall auf die Ladekontakte im Halter des Ladegeräts.
- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht und versuchen Sie auch nicht, es selbst zu reparieren. Geben Sie es in eine qualifizierte Werkstatt oder schicken Sie es ins Werk ein.
- Ausschließlich **Streamlight** 18650-Batterie mit Art.-Nr. Z2101 verwenden. RecycleIn Sie verschlissene oder beschädigte Batterien ordnungsgemäß.
- ACHTUNG:** Gehen Sie vorsichtig mit der Batterie um und schließen Sie sie auf keinen Fall kurz. So verringern Sie das Brand-, Stromschlag- und Körperverletzungsrisiko. Die Batterie nicht verbrennen, da sie in einem Feuer explodieren könnte.

LADEGERÄT

Das Ladegerät für 18650-USB-Li-Ionen-Batterien kann eine oder zwei Batterien gleichzeitig laden. Das Ladegerät hat zwei Stromeingangsanschlüsse. Die überlappende Bauweise verhindert, dass der 5V-USB-Eingang und der 12V-Eingang für Fahrzeugstrom gleichzeitig angeschlossen werden. Ein Netzteil/USB-Adapter mit einem speziellen USB-Kabel bzw. nur ein spezielles USB-Kabel zum Anschluss an das Ladegerät ist im Lieferumfang enthalten. Stecken Sie den kleinen Mikro-USB-Stecker des speziellen USB-Kabels (SL-Logo oben) in die USB-Buchse (mit SL-Logo gekennzeichnet) am Sockel des Ladegeräts/Taschenlampenhalters. Das Mikro-USB-Stecker und die Buchse am Sockel des Ladegeräts können nur in einer Stellung zusammengesteckt werden, haben eine Verschlussfunktion und rasten ein. Stecken Sie das USB-Netzteil in eine Netzsteckdose ein bzw. schließen Sie das Modell mit reinem Zuleitungskabel an einen anderen USB-Ausgang mit Stromversorgung an.

LADEN

Hinweis: Batterien vor dem ersten Gebrauch voll aufladen. Die Batterien können dauerhaft im Ladegerät verbleiben. Die Gefahr einer Überladung besteht nicht.

Zum Laden der 18650er-Batterie legen Sie sie in einen der beiden Batteriehalter im Ladegerät ein. Legen Sie den Minuspol der Batterie in das Ende des Ladegeräts mit der Feder (die Polarität ist zusätzlich im Batteriefach angegeben). Die LED unterhalb des Minuspols der Batterie sollte leuchten, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang begonnen hat.

LED-LADEANZEIGEN

Die rote LED am Ladegerät muss leuchten, um zu gewährleisten, dass die Batterie geladen wird.

- Ladevorgang läuft ... die LED leuchtet durchgängig.
- Fertig geladen ... die LED blinkt im Sekundenabstand kurz.
- Fehler ... die LED blinkt schnell. Die Ursache dafür kann sein, dass die Temperatur oder die Eingangsspannung außerhalb des zulässigen Bereichs liegen.
- Es ist normal, dass die Anzeige zwischen durchgängigem Leuchten und Blinken wechselt, wenn die Batterie „nachgeladen“ wird.

Die Ladedauer beträgt sowohl bei Verwendung eines Streamlight-Netzteils als auch mit 12V-Fahrzeugstrom etwa 3,5 Stunden für eine Batterie oder 6,5 Stunden für zwei Batterien. Beim Laden an einem PC oder einer anderen USB-Stromquelle mit begrenztem Strom kann sich die Ladedauer aufgrund

der niedrigeren aus der USB-Stromquelle verfügbaren Leistung verlängern. HINWEIS: Wenn Sie zwei Batterien gleichzeitig laden, hat das linke Fach Vorrang und wird zuerst geladen.

WICHTIG: Der maximale Ladetemperaturbereich liegt bei -6,6 °C bis 46,1 °C, der optimale Temperaturbereich zwischen 10 °C und 30 °C. Ein Schutz-Schaltkreis verhindert ein Laden außerhalb des maximalen Temperaturbereichs. In diesem Fall blinkt die rote Lade-LED schnell. Das Laden wird fortgesetzt, wenn die Temperatur innerhalb eines akzeptablen Bereichs liegt.

MONTAGE DES LADEGERÄTS

Das Ladegerät ist dazu gedacht, auf eine Tischplatte gelegt zu werden. Zur optionalen Befestigung sind 3 mm große Bohrungen für Blechschrauben vorgesehen.

- Das Ladegerät sollte niemals auf einer hitzeempfindlichen Oberfläche montiert werden.
- Achten Sie vor dem Bohren der Befestigungslöcher darauf, dass der Platz ausreicht, um die Batterien in das Ladegerät zu legen und wieder herauszunehmen.
- Sie brauchen zwei (2) passende Blechschrauben, um das Ladegerät zu montieren (nicht im Lieferumfang enthalten). Die richtige Bohrgröße für diese Schrauben in Metallblech ist 3 mm.

Vor der Montage eines Streamlight-Ladegeräts in einem Fahrzeug lesen Sie bitte die folgenden Abschnitte

FAHRZEUGINSTALLATION

Zur Fahrzeugmontage eines Streamlight-Ladegeräts ist ein optionales Anschlusskabel für 12V Gleichstrom (Art.-Nr. Z2051) mit einem Stecker für den Zigarettenanzünder lieferbar. Der Zigarettenanzünder-Stecker kann entfernt und die Kabel können direkt an eine Stromquelle angeschlossen werden, wenn eine feste Installation gewünscht ist. (Das Plus-Kabel muss mit einer ZA-Sicherung abgesichert werden.) HINWEIS: Das USB-Zuleitungskabel muss vom Ladegerät abgezogen werden, bevor das 12V-Zuleitungskabel am Ladegerät angeschlossen werden kann.

WICHTIG: Bevor Sie elektrische Anschlüsse in einem Fahrzeug legen, sollten Sie bedenken, dass eine kurzgeschlossene Autobatterie leicht einen Brand auslösen kann. Stellen Sie alle Verbindungen mit isolierten Anschlussklemmen oder anderen Steckern her, die für derartige Zwecke vorgesehen sind. Achten Sie darauf, dass Ihre Installation mit einer Sicherung abgesichert ist.

Das gestreifte Stromanschlusskabel ist positiv, das unmarkierte negativ. Wenn Sie das Ladegerät an einem Sicherungsblock anschließen, geht das gestreifte Stromanschlusskabel an den Anschluss, der keinen Strom führt, wenn die Fahrzeugsicherung herausgenommen ist. Das Gehäuse des Ladegeräts ist vom Ladekreislauf isoliert und kann auf einer positiven Erdung installiert werden. Das Ladegerät hat einen Verpolschutz und funktioniert bei vertauschter Polarität einfach nicht, und zwar so lange, bis es richtig herum angeschlossen wird.

Streamlight empfiehlt, das Ladegerät an einer nicht geschalteten Stromquelle anzuschließen, um sicherzustellen, dass die Batterien stets voll geladen sind. Wenn das Fahrzeug mehrere Tage lang nicht bewegt wird, sollten die Batterien aus dem Ladegerät genommen werden, um ein Entladen der Autobatterie zu verhindern. Wenn zwei Batterien gleichzeitig mit dem 18650-USB-Batterie ladegerät geladen werden, fließen während des Ladevorgangs bis zu 6,5 Stunden lang etwa 0,5 Ampere. Sobald die Batterien voll geladen sind zieht das Ladegerät im Erhaltungsmodus weniger als 0,01 Ampere.

USB-Li-Ionen-BATTERIE des Typs 18650

Die USB-Li-Ionen-Batterie des Typs 18650 hat einen in die Batterie eingebauten Mikro-USB-Anschluss, über den die Batterie ohne Batteriehalter geladen werden kann. Stecken Sie den Mikro-USB-Stecker in die Batterie, um die Batterie zu laden. Die Ladeanzeigen oben an der Batterie leuchten.

BATTERIELADEANZEIGE

- Ladevorgang läuft: die rote LED leuchtet durchgängig.

- Ladevorgang abgeschlossen: die grüne LED leuchtet durchgängig.

Die Ladedauer beträgt etwa 5,5 Stunden.

Streamlights eingeschränkte lebenslange Garantie

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungsebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühbirnen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.**

Je nach Land könnten Sie andere bestimmte gesetzliche Rechte haben. Alle Garantieunterlagen sowie Informationen zur Produktregistrierung und Vertragswerkstätten finden Sie auf www.streamlight.com/support. Bewahren Sie Ihren Einkaufsbeleg als Kaufnachweis auf.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D’UTILISATION DU CHARGEUR DE BATTERIES LI-ION 18650 USB STREAMLIGHT

- CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Ce document contient d’importantes instructions de sécurité, d’utilisation et d’entretien pour le chargeur.
- ATTENTION :** Pour réduire le risque d’incendie, de décharge électrique ou de blessure, ne pas tenter de recharger les batteries d’un autre fabricant avec ce chargeur.
- Ne pas utiliser un chargeur endommagé.
- Ne pas placer d’objets métalliques sur les bornes de chargement situées dans le chargeur.
- Ne pas démonter ni tenter de réparer le chargeur. L’envoyer à un service de réparation qualifié ou à l’usine.
- Utiliser exclusivement la batterie **Streamlight** 18650 réf. Z2101. Recycler comme il se doit les batteries usées ou endommagées.
- ATTENTION :** Pour réduire le risque d’incendie, de décharge électrique ou de blessure, manipuler la batterie avec précaution et ne jamais la laisser se court-circuiter. Ne pas incinérer la batterie car elle peut exploser si elle est exposée au feu.

CHARGEUR

Le chargeur de batteries Li-ion 18650 USB peut charger une ou deux batteries à la fois. Le chargeur est équipé de deux ports d’alimentation électrique. Le chevauchement prévu empêche de connecter en même temps l’alimentation 5 V USB et l’alimentation 12 V DC d’un véhicule. Un adaptateur secteur/USB muni d’un câble USB spécial ou un câble USB spécial seul est fourni pour brancher le chargeur. Placer la petite fiche micro-USB du câble USB spécial (logo SL vers le haut) dans le manchon du connecteur USB (marqué du logo SL) qui se trouve sur la base du chargeur. La fiche micro-USB et le connecteur situé sur la base du chargeur sont munis d’un détrompeur et équipés d’un dispositif de verrouillage : ils s’enclenchent avec un déclic. Brancher l’alimentation électrique secteur/USB à une prise murale ou, pour le modèle à câble seul, brancher le cordon à n’importe quelle autre prise USB standard qui est alimentée.

CHARGE

Remarque : Charger complètement les batteries avant l’emploi. Les batteries peuvent rester en permanence dans le chargeur ; il n’y a aucun danger de surcharge.

Pour charger la batterie 18650, l’insérer au choix dans l’un des deux emplacements du chargeur. Placer le pôle négatif de la batterie dans l’extrémité du chargeur munie d’un ressort (la polarité est également marquée dans le socle d’accueil de la batterie). Le voyant situé en dessous du pôle négatif de la batterie doit s’allumer pour indiquer que la charge a commencé.

VOYANTS INDICATEURS DE CHARGE

Le voyant rouge sur le chargeur doit s’allumer pour indiquer que la batterie se charge.

- Charge en cours... Le voyant est allumé.
- Charge terminée... Le voyant clignote brièvement une fois par seconde.
- Erreur... Le voyant clignote rapidement. Ceci peut être dû à une température ou à une tension d’alimentation en dehors des limites admissibles.
- Il est normal que l’indicateur alterne entre une illumination continue et un clignotement lorsque le chargeur « complète » la charge de la batterie.

Le temps de charge est d’environ 3,5 heures pour une batterie ou 6,5 heures pour deux batteries avec un adaptateur secteur Streamlight ou une alimentation 12 V DC. Lorsque la charge a lieu à partir d’un PC ou d’une autre source USB de puissance limitée, le temps de charge peut augmenter

en raison de la puissance réduite disponible à partir de la source d’alimentation USB. REMARQUE : Lorsque deux batteries sont rechargées en même temps, l’emplacement de gauche est prioritaire et achèvera le processus de charge en premier.

IMPORTANT : La plage maximale de températures de charge va de -6,6 °C à 46,1 °C, la plage de températures optimale se situant entre 10 °C et 30 °C. Un circuit de sécurité interdira la charge en dehors de la plage maximale, et le voyant de charge rouge clignote alors rapidement. Lorsque la température est dans les limites admissibles, la charge reprend.

MONTAGE DU CHARGEUR

Le chargeur est conçu pour être posé sur une table. Des trous de vis sont prévus pour des vis autotaraudeuses n° 8 afin de permettre un montage optionnel.

- Le chargeur ne doit jamais être monté contre une surface sensible à la chaleur.
- Avant de percer des trous de vis, s’assurer qu’il y a suffisamment de place pour insérer et retirer les batteries.
- Deux (2) vis autotaraudeuses n° 8 sont requises (non fournies) pour monter le chargeur. Le diamètre des trous à percer dans la tôle pour ces vis est de 3 mm.

Avant de monter un chargeur Streamlight dans un véhicule, veiller à lire les sections suivantes

INSTALLATION DANS DES VÉHICULES

Un cordon d’alimentation de 12 V DC (réf. Z2051) équipé d’une fiche allume-cigare est disponible en option pour le montage du chargeur Streamlight dans un véhicule. La fiche allume-cigare peut être démontée et les fils raccordés directement à une source d’alimentation pour effectuer une installation plus permanente (prévoir un fusible de 2 A sur le fil positif). REMARQUE : Le cordon d’alimentation USB doit être déconnecté du chargeur avant de brancher le cordon d’alimentation 12 V DC au chargeur.

IMPORTANT : Avant d’effectuer tout raccordement électrique à un véhicule, garder à l’esprit qu’une batterie automobile en court-circuit peut aisément démarrer un incendie. Effectuer tous les raccordements au moyen de cosses ou autres connecteurs prévus à cet effet. S’assurer que le circuit est protégé par un fusible.

Le fil d’alimentation rayé est positif et le fil non marqué est négatif. Lors du raccordement du chargeur à un porte-fusible, le fil positif rayé se raccorde au connecteur qui est hors tension lorsque le fusible du véhicule est enlevé. Le corps du chargeur est isolé électriquement du circuit de charge et permet des installations à masse positive. Le chargeur est protégé en polarité et ne fonctionne pas si sa polarité d’alimentation est inversée.

Streamlight conseille de raccorder le chargeur à une source d’alimentation non commutée pour s’assurer que les batteries sont toujours complètement chargées. Si le véhicule ne doit pas être conduit pendant plusieurs jours, sortir les batteries du chargeur pour éviter de décharger la batterie du véhicule. La charge de deux batteries avec le chargeur de batteries 18650 USB consomme environ 0,5 A pendant les 6,5 heures que dure la charge. Le chargeur consomme moins de 0,01 A en mode de maintenance une fois les batteries complètement chargées.

PILE Li-Ion USB 18650

La pile-bouton Li-Ion supérieure USB 18650 inclut un micro port USB incorporé dans la pile qui permet à la pile d’être chargée sans station d’accueil. Insérer la fiche micro-USB dans la pile pour charger la pile. Les voyants de charge sur le dessus de la pile s’allumeront.

VOYANTS DE CHARGE DE PILE

-En cours de charge - DEL rouge s’allume en continu.

-Chargée - DEL verte s’allume en continu.

Le temps de charge est approximativement de 5,5 heures.

Garantie limitée à vie de Streamlight

Streamlight garantit ce produit à vie contre les défauts, à l’exception des piles et des ampoules, des emplois abusifs et de l’usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d’achat de ce produit si nous déterminons qu’il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l’électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d’un justificatif d’achat.

IL N’EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI EXPRESSE NI IMPLICITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D’ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSEMENT TOUTS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF AUX ENDROITS OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.

Il est possible que la réglementation locale vous accorde d’autres droits juridiques particuliers. Allez à www.streamlight.com/support pour obtenir un exemplaire complet de la garantie et pour tout renseignement sur l’enregistrement du produit et sur les centres de réparation agréés. Conservez votre reçu en tant que justificatif d’achat.



18650 USB CHARGER KIT

Il est possible que la réglementation locale vous accorde d’autres droits juridiques particuliers. Allez à www.streamlight.com/support pour obtenir un exemplaire complet de la garantie et pour tout renseignement sur l’enregistrement du produit et sur les centres de réparation agréés. Conservez votre reçu en tant que justificatif d’achat.

Operating Instructions

Instrucciones de funcionamiento

Instructions d’utilisation

Bedienungsanleitung

Streamlight, Inc.

30 Eagleville Road, Eagleville, PA 19403 USA

610-631-0600 • 800-523-7488

Fax: 610-631-0712 • Fax: 800-220-7007



www.streamlight.com

ENGLISH

OPERATING INSTRUCTIONS FOR THE STREAMLIGHT 18650 USB LI-ION BATTERY CHARGER

- SAVE THESE INSTRUCTIONS.** This document contains important safety, operating and maintenance information for your charger.
- CAUTION:** To reduce risk of fire, electrical shock, or personal injury, do not attempt to use this charger to recharge other manufacturer's batteries.
- Do not use a damaged charger.
- Do not place any metal objects onto the charging terminals located in the charger.
- Do not disassemble or try to repair the charger. Return it to a qualified service facility or the factory.
- Use only **Streamlight** 18650 battery P/N 22101. Recycle worn out or damaged batteries properly.
- CAUTION:** To reduce risk of fire, electrical shock, or personal injury, handle the battery carefully and never allow it to short circuit. Do not incinerate the battery as it may explode in a fire.

CHARGER

The 18650 USB Li-Ion battery charger can charge one or two batteries at the same time. The charger is equipped with dual power input ports. The overlapping design prevents both the 5V USB input and the 12VDC vehicle input to be connected at the same time. An AC/USB adapter with custom USB cable or custom USB cable only is supplied to attach to the charger. Place the small micro-USB plug of the custom USB cable (SL logo up) into the USB connector sleeve (marked with SL logo) that is located on the base of the charger. The micro-USB plug and connector on the charger base are keyed and contain a locking feature and will "snap" into place. Connect the AC/USB power supply to a wall outlet or connect the cord only model to any other standard, powered USB outlet.

CHARGING

Note: Fully charge batteries before use. The batteries may be stored in the charger continuously, there is no danger of overcharge.

To charge the 18650 battery, insert it into either battery location in the charger. Place the negative end of the battery into the spring end of the charger (polarity is also marked in the battery cradle). The LED below the negative end of the battery should light to indicate charging has begun.

LED CHARGE INDICATORS

- The red LED on the charger housing must light to ensure the battery is being charged.
- Charging...LED is steady.
 - Charged...LED pulses shortly every second.
 - Error...LED pulses rapidly. This may be caused by out of range temperature or input voltage.
 - It is normal for the indicator to switch between steady and pulse as the battery is "topped off".

Charge time is approximately 3.5 hours for one battery or 6.5 hours for two batteries when using Streamlight AC adapters or 12VDC input. When charging from a PC or other limited USB power source, charge time may increase due to reduced power available from the USB power source. NOTE: When charging two batteries at the same time, the left location has priority and will complete the charge process first.

IMPORTANT: Maximum charging temperature range is 20°F to 115°F with optimal temperature range between 50°F and 86°F. A safety circuit prevents charging outside the maximum range and the red charge LED will pulse rapidly. When temperature is within an acceptable range charging will resume.

CHARGER MOUNTING

The charger is designed to rest on a table top. Mounting holes have been provided for #8 self-tapping screws for optional mounting.

- The charger should never be mounted against any heat sensitive surface.
- Before drilling mounting holes, make sure there is room to insert and remove the batteries.
- Two (2) #8 self-tapping screws are required (not included) to mount the charger. The correct drill size for these screws in sheet metal is 1/8."

Before mounting a Streamlight charger in a vehicle, please read the following sections

INSTALLATION IN VEHICLES

An optional 12V DC power cord (P/N 22051) equipped with a cigarette plug is available for mounting a Streamlight charger in a vehicle. The cigarette plug can be removed and the wires can be attached directly to a power source for a more permanent installation. (A two amp fuse must be used on the positive lead.) NOTE: USB input cord must be disconnected from the charger before attempting to plug in the 12VDC power cord to the charger.

IMPORTANT: Before making electrical connections in a vehicle, keep in mind that a shorted auto battery can easily start a fire. Make all connections with insulated lugs or other connectors intended for such use. Be sure that your installation is fused.

The striped power lead is positive and the unmarked lead is negative. When connecting the charger to a fuse block, the striped, positive power lead goes to the connector that is dead when the vehicle's fuse is removed. The charger body is electrically isolated from the charge circuit and allows positive ground installations. The charger is polarity protected, and if connected in reverse polarity, simply won't operate until connected properly.

Streamlight recommends connecting the charger to an unswitched source of power to ensure the batteries are always fully charged. If the vehicle will not be driven for several days, the batteries should be removed from the charger to avoid vehicle battery drain. Charging two batteries with the 18650 USB battery charger will draw about .5 amperes for up to 6.5 hours during charging. The charger will draw less than .01 amperes when in maintenance mode once the batteries are fully charged.

USB 18650 Li-Ion BATTERY

The USB 18650 Button Top Li-Ion battery includes a micro USB port built into the battery that allows the battery to be charged without the battery cradle. Insert the micro-USB plug into the battery to charge the battery. Charge indicators on the top of the battery will light.

BATTERY CHARGE INDICATORS

- Charging - Red LED is on steady.
- Charged - Green LED is on steady.

Charge time is approximately 5.5 hours.

Streamlight’s Limited Lifetime Warranty

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.**

You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction. Go to www.streamlight.com/support for a complete copy of the warranty, and information on product registration and the location of authorized service centers. Retain your receipt for proof of purchase.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO PARA EL CARGADOR DE PILAS DE IÓN-LITIO STREAMLIGHT 18650 USB

- GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Este documento contiene información de seguridad, instalación y mantenimiento importante para su cargador.
- PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, no trate de usar este cargador para recargar las pilas de otro fabricante.
- No ponga en funcionamiento ningún cargador que esté dañado.
- No ponga ningún objeto metálico sobre los terminales de carga situados en el cargador.
- No desmonte ni trate de reparar el cargador. Devuélvalo a un centro de servicio calificado o a la fábrica.
- Utilice solamente la pila 18650 **Streamlight** N/P 22101. Recicle correctamente las pilas dañadas o gastadas.
- PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, manipule la batería con cuidado y no permita nunca que se produzca un cortocircuito. No incinerar la pila pues podría explotar en el fuego.

CARGADOR

El cargador de pilasde ión-litio 18650 USB puede cargar una o dos pilas al mismo tiempo. El cargador está equipado con puertos de entrada de alimentación dobles. El diseño solapado evita que se conecten la entrada USB de 5 V y la entrada del vehículo de 12 V CA al mismo tiempo. Se proporciona un adaptador de CA/USB con cable USB a medida o cable USB a medida solamente para acoplarlo al cargador. Coloque el micro enchufe USB pequeño del cable USB a medida (logo SL hacia arriba) en el manguito del conector USB (marcado con el logo SL) que está situado en la base del cargador. El micro enchufe USB y el conector de la base del cargador están marcados y contienen una función de bloqueo y encajan en su sitio. Conecte el suministro de alimentación CA/USB a un enchufe de pared o conecte el modelo que solo incluye cable a cualquier otra salida USB con alimentación estándar.

CARGA

Nota: Cargue completamente las pilas antes de usarlas por primera vez. Las pilas pueden almacenarse en el cargador continuamente, no existe peligro de sobrecarga.

Para cargar la pila 18650, insértela en cualquiera de las posiciones de la pila en el cargador. Coloque el extremo negativo de la pila en el extremo del muelle del cargador (la polaridad también está marcada en la base de la pila). El LED debajo del extremo negativo de la pila debería iluminarse para indicar que la carga ha comenzado.

INDICADORES DE CARGA LED

- Para asegurarse de que la pila se está cargando, el LED rojo del alojamiento del cargador deberá encenderse.
- Cargando... el LED se ilumina de manera constante.
 - Cargado... el LED se enciende y apaga brevemente cada segundo.
 - Error... el LED parpadea rápidamente. Esto puede ser provocado porque la temperatura está fuera del rango o por la tensión de entrada.
 - Es normal que el estado del indicador cambie entre fijo y pulso a medida que la pila alcanza su nivel máximo de carga.

El tiempo de carga es de aproximadamente 3,5 horas y media para una pila o 6,5 horas y media para dos pilas cuando se utilizan los adaptadores de

CA Streamlight o la entrada de 12 V CA. Al cargar desde un PC u otra fuente de alimentación USB limitada, el tiempo de carga puede aumentar debido al suministro reducido disponible de la fuente de alimentación USB.

NOTA: Cuando cargue dos pilas al mismo tiempo, la ubicación de la izquierda tiene prioridad y finalizará el proceso de carga en primer lugar.

IMPORTANTE: El rango máximo de temperatura de carga está entre -6,6 °C Y 46,1 °C (20 °F y 115° F) siendo el rango de temperatura óptimo de 10 °C Y 30 °C (50 °F y 86 °F). Un circuito de seguridad evita cargar fuera del rango máximo y el LED de carga rojo parpadeará rápidamente. Cuando la temperatura se encuentre dentro del intervalo aceptable, continuará la carga.

MONTAJE DEL CARGADOR

- El cargador ha sido diseñado para descansar sobre una superficie. Se proporcionan orificios de montaje para tornillos autorroscantes n.º 8 para su montaje, si se desea.
- No deberá montar nunca el cargador contra una superficie sensible al calor.
 - Antes de perforar cualquier orificio de montaje, asegúrese de que haya espacio para insertar y extraer las pilas.
 - Se necesitan (no se incluyen) dos (2) tornillos autorroscantes n.º 8 para la instalación del cargador. El tamaño de broca correcto para estos tornillos en la plancha metálica es de 3 mm (1/8 de pulg.).

Lea las siguientes secciones antes de instalar el cargador Streamlight en un vehículo

INSTALACIÓN EN VEHÍCULOS

Hay un cable de alimentación de 12 V CA (N/P 22051) equipado con un enchufe para encender cigarrillos disponible para el montaje de un cargador Streamlight en un vehículo. Es posible extraer el enchufe para encender cigarrillos y es posible acoplar directamente los cables a una fuente de alimentación para una instalación más permanente. (Debe usarse un fusible de dos amperios en el borne positivo.) NOTE: El cable de entrada USB debe desconectarse del cargador antes de intentar enchufar el cable de alimentación de 12 V CA al cargador.

IMPORTANTE: Antes de realizar conexiones eléctricas en un vehículo, tenga en cuenta que un cortocircuito en la batería del automóvil podría provocar con facilidad un incendio. Realice todas las conexiones con orejetas aisladas u otros conectores previstos para dicho uso. Asegúrese de que su instalación esté protegida mediante fusible.

El cable con rayas es positivo y el cable sin marcar es negativo. Al conectar el cargador a un bloque de fusibles, el cable de alimentación positivo con rayas va en el conector que está inactivo cuando el fusible del vehículo no está instalado. El cuerpo del cargador está aislado eléctricamente del circuito de carga y permite realizar instalaciones a tierra positivas. El cargador está protegido mediante polaridad y si se conecta con la polaridad inversa simplemente no funcionará hasta estar conectado correctamente.

Streamlight recomienda conectar el cargador a una fuente de alimentación sin conmutar para garantizar que las pilas estén siempre completamente cargadas. Si el vehículo no va a conducirse durante varios días, habrá que extraer las pilas del cargador para evitar la descarga de la batería del vehículo. Cargar dos pilas con el cargador de pilas de botón 18650 USB consumirá aproximadamente 0,5 amperios durante un máximo de 6 horas y media durante la carga. El cargador consumirá menos de 0,01 amperios cuando esté en modo de mantenimiento cuando las pilas estén completamente cargadas.

PILA de ión-litio USB 18650

La pila de ión-litio de botón USB 18650 incluye un micro puerto USB integrado en la pila que permite cargar la pila sin la base de la pila. Inserte el micro enchufe USB en la pila para cargar la pila. Los indicadores de carga en la parte superior de la pila se iluminarán.

INDICADORES DE CARGA DE LA PILA

- Cargando: el LED rojo se ilumina de manera constante.
- Cargado: el LED verde se ilumina de manera constante.

Tarda en cargarse aproximadamente 5,5 horas.

Garantía limitada de por vida de Streamlight

Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante su vida útil a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgase normal. Repararemos, sustuiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, botones y sistemas electrónicos que tengan una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LOS DAÑOS FORTUITOS, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO EN AQUELLOS LUGARES DONDE DICHA LIMITACIÓN ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY.**

Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción. Diríjase a www.streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía e información sobre el registro de un producto, así como la ubicación de los centros de mantenimiento autorizados. Conserve su recibo como prueba de compra

ENGLISH

For Factory Service Please Contact: Customer Service STREAMLIGHT, INC. 30 Eagleville Road, Suite 100 Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996 Phone: (800) 523-7488 Toll-Free/610-631-0600 Fax: (800) 220-7007/610-631-0712

ESPAÑOL

Para el mantenimiento de fábrica, contacte: Customer Service STREAMLIGHT, INC. 30 Eagleville Road, Suite 100 Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996 Teléfono: (800) 523-7488 gratuito Fax: (800) 220-7007

DEUTSCH

Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung, wenn Sie unsere Hilfe benötigen: Customer Service STREAMLIGHT, INC. 30 Eagleville Road, Suite 100 Eagleville, Pennsylvania, USA 19403-3996 Telefon: +1 800 523-7488 gebührenfrei Fax: +1 800-220-7007

FRANÇAIS

Pour tout service à l'usine, veuillez contacter : Customer Service STREAMLIGHT, INC. 30 Eagleville Road, Suite 100 Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996 Téléphone: (800) 523-7488 Gratuit/+1-610-631-0600 Télécopie: (800) 220-7007/+1-610-631-0712

***Please visit
www.streamlight.com
for an
Authorized
Service Center
near you.***